

### Пример оформления статьи на русском языке

#### ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКЕ АСПИРАНТОВ

**Карпова Анна Владимировна**, кандидат медицинских наук, директор Международного института медицинского образования и сотрудничества, доцент кафедры нормальной физиологии, [avk@mail.ru](mailto:avk@mail.ru)

**Ефимова Татьяна Владимировна**, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков, [ef-v@mail.ru](mailto:ef-v@mail.ru)

**ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н.Н. Бурденко, Воронеж, Россия**

*Аннотация.* В статье рассмотрены роль и место иностранных языков в образовательной программе по подготовке преподавателя-исследователя (аспирантура). Целью работы является обобщение и анализ опыта преподавания базовых и элективных курсов по иностранному языку аспирантам медицинского вуза. Авторы демонстрируют усиление значимости овладения иноязычными навыками в международной академической коммуникации, для увеличения публикационной деятельности и для использования английского языка как посредника в образовательной среде. Результаты методической работы кафедры иностранных языков ВГМУ им. Н.Н. Бурденко свидетельствуют об эффективности аудиторных и внеаудиторных форм обучения, включая научные конференции на иностранном языке.

*Ключевые слова:* иностранный язык, аспирантура, базовая дисциплина, дисциплина по выбору, конференция на иностранных языках

#### FOREIGN LANGUAGES IN PROFESSIONAL TRAINING OF RESEARCH STUDENTS

**Karpova Anna Vladimirovna**, Candidate of Sciences in Medicine, Director of the International Institute of Medical Education and Cooperation, Associate Professor of the Department of Normal Physiology, [avk@mail.ru](mailto:avk@mail.ru),

**Efimova Tatiana Vladimirovna**, Candidate of Sciences in Philology, Associate Professor of the Department of Foreign Languages, [efv@mail.ru](mailto:efv@mail.ru)

**Voronezh N.N. Burdenko State Medical University, Voronezh, Russia**

*Abstract.* The paper discusses foreign language contribution to postgraduate research training. The objective is to review and summarize the academic practice of foreign languages as basic and elective courses in professional training of medical research students. The authors have focused on the significance of languages and communication skills for academic cooperation, for publications in international journals and for using foreign languages as a classroom instructor. The experience

*of VSMU Foreign Languages Department has proven efficacy of conferences in foreign languages as an extracurricular activity for medical research students.*

**Key words:** *a foreign language, postgraduate research training, a basic course, an elective course, a conference in foreign languages*

**Введение.** Иностранный язык иностранный язык иностранный язык иностранный язык иностранный язык иностранный язык иностранный язык иностранный язык иностранный язык иностранный язык иностранный язык иностранный язык иностранный язык иностранный язык [1] иностранный язык иностранный язык иностранный язык иностранный язык иностранный язык иностранный язык иностранный язык [2; 3] иностранный язык иностранный язык

### ЛИТЕРАТУРА

1. Скрипник, К. Д. Лингвистический поворот и философия языка Дж. Локка: интерпретации, комментарии, теоретические источники / К. Д. Скрипник. – Текст: непосредственный // Вестник Удмуртского университета. Серия: Философия. Психология. Педагогика. – 2017. – Т. 27, вып. 2. – С. 139–146. – Рез. англ. – Библиогр.: с. 145 (20 назв.).
2. Крысин, Л.П. Толковый словарь иноязычных слов / Л.П. Крысин. - М.: Эксмо, 2008. – 944 с. – Текст: непосредственный.
3. Стеблецова, А.О. Интердискурсивность медиатекстов медицинской профилактики / А.О. Стеблецова, И.А. Стернин. – Текст: непосредственный // Коммуникативные исследования. - 2019. - Т. 6, № 3. - С. 794-809. – Библиогр.: с. 805-806 (19 назв.)

### Пример оформления статьи на иностранном языке

ПРОПАГАНДА ЗДОРОВОГО ОБРАЗА ЖИЗНИ В ИНТЕРНЕТЕ:

ЯЗЫК NHS

Анна Олеговна Стеблецова, доктор филологических наук, заведующая кафедрой иностранных языков, [ast@mail.ru](mailto:ast@mail.ru)

Екатерина Александровна Дахова, студентка 5 курса лечебного факультета, [kadva@yandex.ru](mailto:kadva@yandex.ru)

Евгения Александровна Батищева, студентка 5 курса лечебного факультета, [kadva@yandex.ru](mailto:kadva@yandex.ru)

ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н.Н. Бурденко, Воронеж, Россия

***Аннотация.** Укрепление здоровья является главным приоритетом профилактической медицины в современном мире. Многие исследования доказали, что риск развития заболевания зависит от образа жизни пациента более чем на 50%. Этот факт очевиден, однако все еще необходимо повышать санитарную грамотность населения и повышать осведомленность о здоровье всеми возможными способами. Целью данного исследования было проанализировать, как пропаганда здорового образа жизни осуществляется в британских медийных текстах. Материал исследования включал 25 текстов, опубликованных на официальном сайте Национальной службы здравоохранения (NHS) Великобритании. Выводы: анализ официального веб-сайта NHS показал, что пропаганда здорового образа жизни может осуществляться с применением методов «экспертного голоса» и «простых людей». Оба они используются для создания существенного прагматического эффекта на аудиторию, для создания доверия к авторам.*

***Ключевые слова:** укрепление здоровья, NHS, коммуникативные техники, «экспертный голос», «голос простых людей», невербальные средства.*

HEALTH PROMOTION IN THE INTERNET:  
THE LANGUAGE OF NHS

**Anna O. Stebletsova**, Doctor of Sciences in Philology, Head of Foreign Languages Department, [annastebi@mail.ru](mailto:annastebi@mail.ru)

**Ekaterina A. Dakhova**, 5-year student of the Department of General faculty, [katdva@yandex.ru](mailto:katdva@yandex.ru)

**Evgeniia A. Batishcheva**, 5-year student of the Department of General faculty, [katdva@yandex.ru](mailto:katdva@yandex.ru)

**Voronezh N.N. Burdenko State Medical University, Voronezh, Russia**

***Abstract.** The promotion of health is a top priority of preventive medicine in the modern world. Many studies have proven that the risk of disease development depends on a patient lifestyle by more than 50%. Obvious as this fact may seem, it is still necessary to improve health literacy in the public and to develop health awareness with all possible means. **The objective** of this research was to analyze how the promotion of healthy lifestyle is performed in British media texts. **The material** of the research included 25 texts published in the official website of the National Health Service (NHS) of the United Kingdom. **Conclusions:** The analysis of the NHS official website has demonstrated that health awareness development and health promotion can be performed with the ‘expert voice’ and ‘common people’ techniques. Both are used to create a substantial pragmatic effect on the audience, to build up confidence and trust with the authors.*

***Key words:** health promotion, NHS, communicative techniques, the expert voice, the common people voice, nonverbal means.*

**Introduction.** The promotion of health The promotion of health The promotion of health The promotion of health [1]. The promotion of health The promotion of health The promotion of health The promotion of health [2; 3] The promotion of health The promotion of health The promotion of health The promotion of health The promotion of health The promotion of health The promotion of health The promotion of health

## REFERENCE

1. Medical discourse in Professional, Academic and Popular Settings / edited by Pilar Ordonez-Lopez, Nuria Edo-Marza. – Multilingual matters, Bristol, 2016. – 224 p. – ISBN 9781783096251. – Текст: непосредственный.
2. van Dijk, T.A. Ideology: A Multidisciplinary approach / Teun A. van Dijk. – SAGE publications: London, 1998. - 390 p. – Библиогр.: с. 341-365. – ISBN 0 7619 5654 9. - Текст: непосредственный.
3. Wilce, J. M. Medical Discourse / J.M. Wilce. – Текст: непосредственный // Annu. Rev. Anthropol. – 2009, №38. – p.199–215. – Библиогр.: с. 210-215 (150 назв.)